

Ljubečnik Jurc Josef



Land Krain Ortsgemeinde Občina Haus-Nr. 6  
 Dežela Podkrajnina Občina Randia Hišno štev. 1  
 Bezirk Podkrajnina Okraj Randia Zahl der Wohnparteien 1  
 Okraj Randia Kraj Randia Stevilo stanovalnih strank 1

# Aufnahmebogen

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

## Zapisnica

za

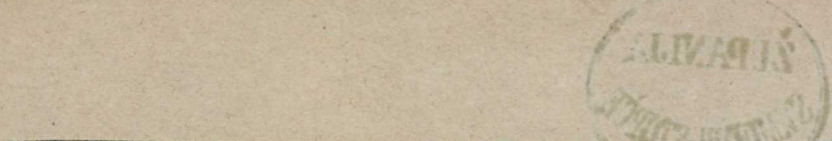
popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

### Belehrung.

1. In den Aufnahmebogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummer noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.
2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmebogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Diensthoten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.
3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Akt. miethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmebogen einzutragen.
4. Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienspflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmebogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.
5. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.
6. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Local in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.
7. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmebogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsbefehle, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmebogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.
8. Der Ausfüllung des Aufnahmebogens ist der Hausbesitzer oder sein Besteller beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Falls zu ergänzen und zu berichtigen. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmebogen einzutragen.
9. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Anführung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmebogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).
10. Bei Ausfüllung des Aufnahmebogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Theilhabenden verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.
11. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

### Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po stanišnih številih; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.
2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandraci) i. t. d.
3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoji v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.
4. Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se o njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prišteti avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.
5. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno pove.
6. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega šteti za stanovalno stranko.
7. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.
8. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterege dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pove. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.
9. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).
10. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.
11. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.



Zaporedno število osebe	Name, u. z. Familienname (Surname), Vorname (Causname), Adelsprädicat und Adelstang lme, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo-vinstvo	Anwesend Abwesend		Anmerkung Opomba
								Pričajoj	Nepričajoj	
1	Luce Josef	1. 1827	Katholisch	ledig	Landwirthschaft	St. Michael	1	1		
2	Johann	1. 1841	"	"	"	Graf	1	1		
	Josif	1. 1861	"	ledig	"	St. Michael	1	1		
	Johann	1. 1866	"	"	"	"	1	1		
	Josif	1. 1844	"	"	"	"	1	1		in Graz
	August	1. 1845	"	"	"	"	1	1		in Raasdorf
	Holberten Franz	1. 1828	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Cernembl
	Tac Matthias	1. 1843	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Salohar Franziska	1. 1840	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Kobe Maria	1. 1813	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Luce Franziska	1. 1849	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Summe (Vseh skup)						Summe (Vseh skup)			

**Name, u. z. Familienname (Surname), Vorname (Causname), Adelsprädicat und Adelstang lme, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva**

Don jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:

Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Einzig in dem in schriftlicher Handschrift lebende Anwesenheits, Verlassenschaft oder anderweitig einseitlich der gegen Beschlagnahme oder ohne Beschlagnahme aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Weseller, Bediente, Commis u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aeltere nicht Ehepartner mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Wittigeh, Stuebenossen u. dgl.

Pri vsakem najmeniku stanista posebej je treba vpisati:

Gospodarja, sene njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarega do najmlajšega, če se niso sami stroji. Druge stanovalce, avake, če žive skup pod enim gospodarskim ali drugo tako osebo, tudi rejence, naj se kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Pošte in pomagajoče (kole, učence, komis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kaker gosti). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.

**Geschlecht Spol**

Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Rubrik einzuschreiben. Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spola primere.

**Religion Vera**

Hier ist aufzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-orthodox, Armenisch-orthodox, Griechisch-orthodox-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch-Augsburger Confession (Lutheran), Evangelisch-helvetischer Confession (Reformirt), Anglicanisch, Mennonit, Unitarisch, Israclitisch, Mosambanisch u. s. w. ist.

Tu naj se napiše, je li oseba: rimsko-katoliška, grško-ortodokska, armenko-ortodokska, armenko-ortodokska vere, evangeliško-avgsburške spoznave (luterance), evangeliško-helvetiške spoznave (reformate), anglicanske, menonit, unitarske, izraelčke, mahomedanske vere i. t. d.

**Familienstand Stan**

Hier ist einzuschreiben, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.

Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omokšana), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razskokljena.

**Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča**

**Amt, Nahrungszweig, Gewerbe.**

Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienste er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbeschlusses u. s. w. Wenn jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur einer einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentendecker, Armen-Frühwäcker, dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengekehrten Falle ist die Führung des Haushaltes, der Geschäftsbücherei u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Thätigkeit mit einem Querstrich ausgedrückt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Gewerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.

**Uradna služba, drug zaslužek, obrt.**

Nach dem Tode der Person ist die Art der Thätigkeit, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienste er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbeschlusses u. s. w. Wenn jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur einer einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentendecker, Armen-Frühwäcker, dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengekehrten Falle ist die Führung des Haushaltes, der Geschäftsbücherei u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Thätigkeit mit einem Querstrich ausgedrückt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Gewerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.

**Arbeits- oder Dienstverhältniß.**

Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie Eigenthümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Pachtlohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Werks, Schilling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Wäscher, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.

**Delavec ali služabnik.**

Tu naj se pove, če se oseba omenjenega dela samostojno ali pa kakor pomočnik delavec delati; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za danino; če je podretnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadničar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, komis i. t. d. v trgovini.

Zaporedno število osebe

Anmerkung Opomba

Zaporedno število osebe	Name, u. z. Familienname (Surname), Vorname (Causname), Adelsprädicat und Adelstang lme, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo-vinstvo	Anwesend Abwesend		Anmerkung Opomba
								Pričajoj	Nepričajoj	
1	Luce Josef	1. 1827	Katholisch	ledig	Landwirthschaft	St. Michael	1	1		
2	Johann	1. 1841	"	"	"	Graf	1	1		
	Josif	1. 1861	"	ledig	"	St. Michael	1	1		
	Johann	1. 1866	"	"	"	"	1	1		
	Josif	1. 1844	"	"	"	"	1	1		in Graz
	August	1. 1845	"	"	"	"	1	1		in Raasdorf
	Holberten Franz	1. 1828	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Cernembl
	Tac Matthias	1. 1843	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Salohar Franziska	1. 1840	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Kobe Maria	1. 1813	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Luce Franziska	1. 1849	"	"	"	St. Michael	1	1		Zeit. Raasdorf
	Summe (Vseh skup)						Summe (Vseh skup)			





# Viehstand. Živina.

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
Pferde } Konji }		Hengste } zebei } .....	Stiere } biki } .....
		Stuten } kobile } .....	Rühe } krave } .....
		Wallachen } skopljenci } .....	Schaf } Ovce } .....
		Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } zebeta do izpolnjenega 3. leta }	Ziegen } koze } .....
Maultiere und Maulesel } Mule in mezgi }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Borstenvieh } Prešiči }	2
Esel } Osl }	brez razločka starosti in spola	Bienenstöcke } Panjevi čebel }	
		Rindvieh } Goveja živina }	
		Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta }	
		Büffel } bivoli }	

Unterschrift.  
Podpis.

*M. Hermann*

*Amster*

am 21. Jänner  
dne januarja 1870